

Québec of 27 October 2004 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation amending the Code of ethics of agrologists, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation amending the Code of ethics of agrologists*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 87)

1. The Code of ethics of agrologists is amended by adding, after subdivision 6 of Division III, the following subdivision:

“**§6.1.** *Lifting professional secrecy in order to ensure the protection of persons*

35.1. The agrologist may, in addition to the cases provided for in section 35, communicate information that is protected by professional secrecy, in order to prevent an act of violence, including a suicide, where the agrologist has reasonable cause to believe that there is an imminent danger of death or serious bodily injury to a person or an identifiable group of persons. However, the agrologist may only communicate the information to a person exposed to the danger or that person’s representative, and to persons that can come to that person’s aid. The agrologist may only communicate such information as is necessary to achieve the purposes for which the information is communicated.

35.2. The agrologist who, pursuant to section 35.1, communicates information that is protected by professional secrecy in order to prevent an act of violence, shall:

(1) communicate the information forthwith;

(2) include as soon as possible in the client’s record the following information:

(a) the grounds supporting the decision to disclose the information;

(b) the purpose of the disclosure, the means of communication used and the identity of the person to whom the information was disclosed.”

2. This Regulation shall come into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6903

Gouvernement du Québec

O.C. 578-2005, 15 June 2005

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Dispensing opticians

— Code of ethics

— Amendment

Regulation to amend the Code of ethics of dispensing opticians

WHEREAS, under the first paragraph of section 87 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order must make, by regulation, a code of ethics governing the general and special duties of the professional towards the public, the clients and the profession, particularly the duty to discharge professional obligations with integrity;

WHEREAS, under the second paragraph of that section of the Professional Code, the code of ethics must include provisions stating the terms and conditions according to which a professional may communicate the information pursuant to the third paragraph of section 60.4 of the Code;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des opticiens d’ordonnances du Québec made the Regulation to amend the Code of ethics of dispensing opticians;

* The Code of ethics of agrologists was approved by Order in Council No. 919-2002 dated August 21, 2002 (2002, *G.O.* 2, 5959). The Regulation has not been amended since.

WHEREAS, under section 95.3 of the Professional Code, the secretary of the order sent a draft of the Regulation to every member of the Order at least 30 days before being made by the Bureau;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 21 July 2004, with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Code of ethics of dispensing opticians, the text of which is attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Code of ethics of dispensing opticians*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 87)

1. The Code of ethics of dispensing opticians is amended by inserting the following after section 3.06.07:

“**3.06.08.** A dispensing optician who, pursuant to the third paragraph of section 60.4 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), communicates information protected by professional secrecy to prevent an act of violence must

(1) communicate the information immediately to the person exposed to the danger, to that person’s representative, and to the persons who can come to that person’s aid;

* The Code of ethics of dispensing opticians (Decision of 9 February 1983, (1983, *G.O.* 2, 1945) was last amended by the regulation approved by Order in Council 1071-95 dated 9 August 1995 (1995, *G.O.* 2, 2678). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 March 2005.

(2) enter the following in the client’s record:

(a) the date and time of the communication;

(b) the nature of the information communicated;

(c) the identity of the person exposed to the danger;

(d) the identity of the person who communicated the information;

(e) the identity of the person to whom the information was communicated; and

(f) the date on which the dispensing optician gave a notice to the syndic; and

(3) as soon as possible, send the syndic a written notice of the communication that includes the reasons supporting the decision to communicate the information and the date and time it was communicated.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6911

Gouvernement du Québec

O.C. 579-2005, 15 June 2005

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Nurses

— **Code of ethics**

— **Amendments**

Regulation to amend the Code of ethics of nurses

WHEREAS, under the first paragraph of section 87 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order must make, by regulation, a code of ethics governing the general and special duties of the professional towards the public, the professional’s clients and the profession, particularly the duty to discharge professional obligations with integrity;

WHEREAS, under the second paragraph of that section of the Professional Code, the code of ethics must include provisions stating the terms and conditions according to which a professional may communicate the information pursuant to the third paragraph of section 60.4 of the Code;